



EUROPA-KOMMISSIONEN

BRUXELLES, DEN 05/11/2010

DET ALMINDELIGE BUDGET – REGNSKABSÅRET 2010
SEKTION III – KOMMISSIONEN AFSNIT 01, 29

BEVILLINGSOVERFØRSEL NR. **DEC 55/2010**

EUR

FRA

KAPITEL - 2902 Udarbejdelse af statistisk information

ARTIKEL - 29 02 03 Fællesskabets statistiske program 2008-2012

Forpligtelser

- 2 000 000

TIL

KAPITEL - 0104 Finansielle transaktioner og instrumenter

ARTIKEL - 01 04 10 Nuklear sikkerhed

Forpligtelser

2 000 000

I. FORHØJELSE

a) Tekst

01 04 10 - Nuklear sikkerhed

b) Tal pr. 14.10.2010

	Forpligtelser
1A. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	p.m.
1B. Regnskabsårets bevillinger (EFTA)	0
2. Overførsler	0
<hr/>	
3. Regnskabsårets endelige bevillinger (1A+1B+2)	0
4. Udnyttelse af regnskabsårets endelige bevillinger	0
<hr/>	
5. Udnyttede/disponible bevillinger (3-4)	0
6. Behov indtil regnskabsårets udgang	2 000 000
7. Foreslået forhøjelse	2 000 000
8. Forhøjelse i procent af regnskabsårets bevillinger (7/1A)	Ikke relevant
9. Summen af forhøjelser i henhold til finansforordningens artikel 23, stk. 1, litra b) og c), beregnet i overensstemmelse med artikel 17a i gennemførelsesbestemmelserne, i procent af regnskabsårets bevillinger	Foreligger ikke

c) Indtægter fra inddrivelse (fremført) (C5)

	Forpligtelser
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	0
2. Disponible bevillinger pr. 14.10.2010	0
3. Udnyttelsesgrad [(1-2)/1]	Foreligger ikke

d) Nærmere begrundelse for forhøjelsen

Retsgrundlaget¹ for Euratom-lånoptagelse/långivning bemyndiger Kommissionen til at yde Euratom-lån til finansiering af atomkraftværker i EU og at bidrage til nødvendig finansiering af forbedring af atomkraftværkernes sikkerhed og effektivitet i visse ikke-medlemslande. Rådet har besluttet², at EIB (Den Europæiske Investeringsbank) undersøger og forbereder anbefalinger vedrørende alle ansøgninger, der indgives til Euratom, i overensstemmelse med sin normale bankpraksis og under anvendelse af de samme økonomiske, finansielle og tekniske kriterier, som den anvender på ansøgninger om dens egne lån. Efter at have truffet beslutning om at yde et Euratom-lån vil Kommissionen normalt anmode EIB om at bistå Euratom med at indgå låneaftaler og garantiaftaler på en måde, der er tilfredsstillende for Euratom.

1 Rådets afgørelse 77/270/EF af 29. marts 1977 (EFT L 88 af 6.4.1977, s. 9) ændret ved Rådets afgørelse 94/179/EF af 21. marts 1994 (EFT L 84 af 29.3.1994, s. 41).

2 Erklæringerne om tilrettelæggelse af samarbejdet mellem Euratom og EIB i Euratom-lånekonteksten findes i bilag III og V i Rådets mødeprotokol vedrørende afgørelsen fra 1977 og i afsnit B og C i Rådets mødeprotokol vedrørende afgørelsen fra 1994 om at udvide anvendelsesområdet. I Rådets mødeprotokol fra 1977 anføres det i bilag III, stk. 3, litra a) og f), henholdsvis, at EIB vil undersøge og formulere anbefalinger om alle ansøgninger, der indgives til Euratom i overensstemmelse med sin normale bankpraksis og under anvendelse af de samme økonomiske, finansielle og tekniske kriterier, som den anvender på ansøgninger om EIB-lån, og at Kommissionen normalt anmoder EIB om at bistå og samarbejde med Euratom for at indgå låneaftaler og garantere aftaler på en måde, der er tilfredsstillende for Euratom.

I afsnit B i Rådets mødeprotokol fra 1994 fastsættes det, at afgørelser om lån til tredjelande træffes af Kommissionen på anbefaling af EIB.

De bevillinger, som der er anmodet om, vil dække omkostningerne ved EIB's økonomiske, finansielle og tekniske bistand og udgifter til nødvendig juridisk bistand i forbindelse med to projekter, der kræver et Euratom-lån.

- 1) Virksomheden URENCO indgav en anmodning om et Euratom-lån på 100 mio. EUR i juli 2010 med henblik på at forøge uranumberigelseskapaciteten i sine produktionsanlæg i Almelo (Nederlandene) og Gronau (Tyskland). De samlede omkostninger anslås til 567 mio. EUR. Projektgennemførelsen går i gang i 2011 og vil tage 2-3 år.
- 2) Virksomheden Energoatom, som driver alle Ukraines kernekraftværker, anmodede om et Euratom-lån i november 2009 med henblik på at finansiere sikkerhedsopgradering af alle landets 15 atomkraftværker, den såkaldte "opgraderingspakke". Denne opgradering vil finde sted mellem 2010 og 2017, og de samlede omkostninger skønnes at blive på ca. 1,45 mia. EUR.

EBRD (Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling) modtog en lignende anmodning om lån, og Euratoms bidrag kan med forbehold af yderligere undersøgelser beløbe sig til 500 mio. EUR suppleret med yderligere 300 mio. EUR fra EBRD.

Som krævet i Rådets afgørelse bæres alle Euratoms omkostninger (f.eks. EIB-evalueringsomkostninger, honorarer til juridiske eksperter, forsikring m.m.) i forbindelse med indgåelse og gennemførelse af låneaftaler til låntagerne. Disse omkostninger kan kun dækkes efter undertegning af lånet, f.eks. ved at fratække dem ved udbetaling af lånet.

Disse omkostninger skønnes i øjeblikket at være på 800 000 EUR for Urenco-projektet, hvoraf 300 000 EUR skal anvendes til at dække EIB's evalueringsomkostninger, mens den resterende del af beløbet vil skulle anvendes til at betale for juridisk bistand i forbindelse med indgåelse af låneaftalen. Omkostningerne i forbindelse med den ukrainske "opgraderingspakke" er på nuværende tidspunkt budgetteret til 1 200 000 EUR til dækning af EIB's anbefaling vedrørende projektets økonomiske og finansielle aspekter (500 000 EUR) og den nødvendige juridiske bistand (700 000 EUR).

II. FRAFØRSEL

a) Tekst

29 02 03 - Fællesskabets statistiske program 2008-2012

b) Tal pr. 14.10.2010

	Forpligtelser
1A. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	51 219 000
1B. Regnskabsårets bevillinger (EFTA)	968 039
2. Overførsler	-800 000
<hr/>	
3. Regnskabsårets endelige bevillinger (1A+1B+2)	51 387 039
4. Udnyttelse af regnskabsårets endelige bevillinger	14 989 321
<hr/>	
5. Udnyttede/disponible bevillinger (3-4)	36 397 718
6. Behov indtil regnskabsårets udgang	34 397 718
7. Foreslået fraførsel	2 000 000
8. Fraførsel i procent af regnskabsårets bevillinger (7/1A)	3,90%
9. Summen af fraførsler i henhold til finansforordningens artikel 23, stk. 1, litra b) og c), beregnet i overensstemmelse med artikel 17a i gennemførelsesbestemmelserne, i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	Foreligger ikke

c) Indtægter fra inddrivelse (fremført) (C5)

	Forpligtelser
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	2 788 006
2. Disponible bevillinger pr. 14.10.2010	0
3. Udnyttelsesgrad [(1-2)/1]	100,00%

d) Nærmere begrundelse for overførslen

I den nuværende gennemførelsesfase kan det forventes, at de forpligtelsesbevillinger, der er tilgængelige i 2010 under budgetposten 29 02, ikke vil blive opbrugt fuldt ud i år som følge af den uventede inkassering af to særskilte poster.

1) Eurostat modtog i januar 2010 et beløb på 2,57 mio. EUR på grund af Schweiz' deltagelse i EU's statistiske program for 2009. Eftersom denne supplerende bevilling er blevet tilgængelig i løbet af regnskabsåret 2010, er der ikke længere behov for en del af de oprindelige bevillinger for dette regnskabsår.

2) Efter inddrivelse i forbindelse med efterfølgende kontrol blev der desuden i december 2009 inkasseret 1,28 mio. EUR i formålsbestemte indtægter, som blev fremført automatisk til 2010. Dette supplerende beløb er derfor nu tilgængeligt i 2010.

Disse beløb, som kommer fra to forskellige indtægtskilder vedrørte 2009, men var ikke tilgængelige rettidigt i løbet af det pågældende regnskabsår, således at der kunne indgås forpligtelser for dem. Der tages derfor hensyn til disse supplerende bevillinger ved fastsættelse af de 2010-bevillinger, der er nødvendige til gennemførelse af det statistiske program i løbet af det indeværende år.

Som følge af ovenstående vil de forpligtelsesbevillinger, der er planlagt for 2010-budgettet, ikke alle blive nødvendige i 2010. Beløbet på 2 mio. EUR kan derfor stilles til rådighed til at dække andre hastende behov.